

VISITA DE COORDINACIÓN AL 9.º CURSO DEL PROYECTO CHART OHI-NIPPON FOUNDATION

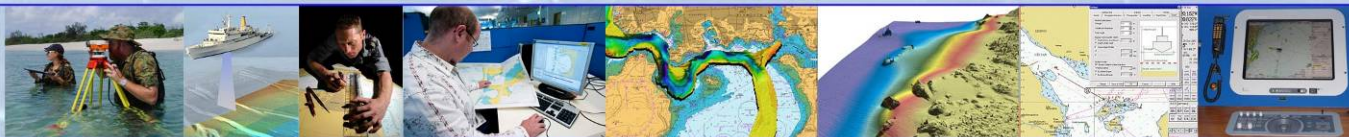
Servicio Hidrográfico del Reino Unido, Taunton, RU, 28 de septiembre

El Director Mustafa IPTES y el Sr. Kentaro KANEDA (Responsable de Proyecto destacado a la Secretaría de la OHI por Japón) visitaron el Servicio Hidrográfico del Reino Unido (UKHO) el 28 de septiembre, para reunirse con e informar a los participantes del 9.º curso del Proyecto CHART (*Cartography, Hydrography and Related Training*) OHI - Nippon Foundation. El proyecto, financiado por la Nippon Foundation de Japón, proporciona formación en cartografía náutica y evaluación de datos, que es reconocida en el nivel de Categoría B por el Comité Internacional FIG-OHI-ACI sobre Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos. El curso fue organizado por el UKHO y compuesto de cinco módulos, variando la duración de cada uno de ellos de dos a cinco semanas. El 9.º curso empezó el 4 de septiembre del 2017 y finalizará el 15 de diciembre. Participan en él estudiantes de Argelia, Ecuador, Fiji, Malasia, Tailandia, Ucrania y Venezuela.

El Director IPTES discutió sobre varios temas con los estudiantes. A su vez, los estudiantes describieron sus experiencias y dieron las gracias a la Nippon Foundation, al UKHO y a la OHI por brindarles la oportunidad de desarrollar sus conocimientos y experiencia en el campo de la cartografía náutica. El Director IPTES entregó una presentación destacando las zonas de influencia y el valor de la hidrografía y las responsabilidades de los Gobiernos en relación con el suministro de datos, información, productos y servicios hidrográficos. Se describieron también el importante rol de coordinación y de normalización de la OHI y su programa de Creación de Capacidades. Se animó a los estudiantes a mantenerse en contacto entre ellos y a mantener una relación de antiguos alumnos a su regreso a sus países de procedencia.



Los instructores y los participantes del 9.º Curso sobre el Proyecto CHART con el Director IPTES.



4.^a SESIÓN DEL SUBCOMITÉ DE IMPLANTACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE LA OMI (III)

Londres, Reino Unido, 25-29 de septiembre

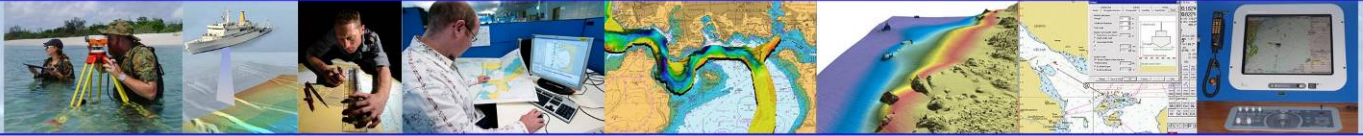
El Subcomité de Implantación de los Instrumentos de la OMI (III) es un órgano subordinado del Comité de Seguridad Marítima (MSC) de la Organización Marítima Internacional (OMI). El Subcomité reúne a los Estados de abanderamiento, rectores de puertos y ribereños, para examinar las cuestiones relativas a la aplicación, incluyendo el análisis de informes de auditorías consolidados del Plan de Auditorías obligatorio de los Estados Miembros de la OMI. El Subcomité tiene un rol clave en el análisis de los accidentes y en sacar conclusiones de las lecciones aprendidas de los incidentes marítimos. El Subcomité recibe y analiza datos del Estado rector del puerto y mantiene bajo revisión los procedimientos para el control del Estado rector del puerto (PSC). Las directrices para la inspección y la certificación, incluyendo los documentos en el marco de una Sistema Armonizado de Reconocimiento y Certificación (HSSC) también incumben a este Subcomité.



La 4.^a reunión del III en sesión plenaria

La 4.^a sesión del Subcomité (III4) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, Reino Unido, del 25 al 29 de septiembre. La OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores David WYATT.

La reunión abordó temas relativos al Modelo de Acuerdo para la autorización de las organizaciones reconocidas que actúan en nombre de la Administración, actualizó la Orientación en el marco del Sistema de Armonización de los Reconocimientos y Certificaciones, unificó la interpretación de las disposiciones de la OMI, de los Convenios relativos a seguridad, a protección y al medio ambiente, las lecciones aprendidas y los temas en materia de seguridad identificados en el análisis de informes de investigación sobre seguridad marítima, identificó cuestiones relativas a la implantación de instrumentos de la OMI a partir del análisis de datos del PSC y a la consideración y análisis del informe sobre la supuesta inadecuación de las instalaciones portuarias.



De relevancia para los Estados Miembros de la OMI fueron los debates sobre las medidas para armonizar las actividades del PSC y los procedimientos en todo el mundo, en particular una sumisión presentada por INTERTANKO sobre los resultados de la 4.ª sesión del Subcomité de navegación, comunicaciones, y búsqueda y salvamento (NCSR4) sobre la supervisión de los temas relativos al ECDIS, que suscitaron la preocupación de que algunos fabricantes no habían podido actualizar sus sistemas para incluir la Edición 4.0 de la Biblioteca de Presentación del ECDIS antes del 01 de septiembre del 2017. La OHI hizo una intervención, que proporcionó información sobre las normas pertinentes de la OHI y su relación con las Normas de Pruebas de la CEI para la Homologación del ECDIS. La OHI destacó que la Carta 1 del ECDIS sólo pretendía proporcionar un mecanismo para que el navegante confirmase que su representación del ECDIS es correcta y que en ningún caso debería ser utilizada como una prueba de plena conformidad de la aprobación. La OHI comentó que las propuestas presentadas por INTERTANKO, sobre cómo los buques, que no habían podido actualizar sus sistemas ECDIS en la fecha prevista, podrían ser inspeccionados por oficiales del PSC, eran una solución pragmática provisional para permitir que la industria naviera y los fabricantes de equipo tuviesen tiempo adicional para lograr la plena conformidad con las normas/reglamentos de la OMI/la OHI, sin perjudicar a aquellos

fabricantes que han efectuado los cambios en un plazo de tiempo acordado previamente. Hubo apoyo por parte de los Estados Miembros de la OMI para las propuestas de INTERTANKO, que fueron utilizadas como base para desarrollar una orientación más amplia de la OMI a las administraciones marítimas y para que el PSC cubra el período de transición hasta que la industria naviera y los fabricantes de equipo hayan completado el proceso de actualización.

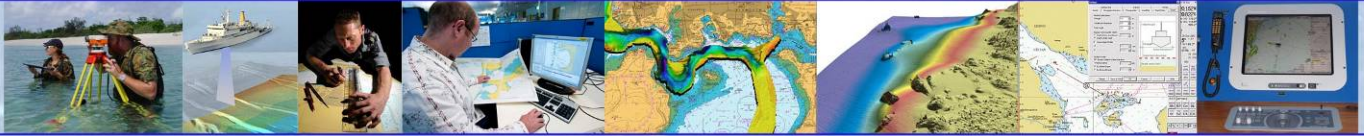
El informe de la reunión y los documentos asociados estarán disponibles en la sección III del sitio web de IMODOCS en su momento.

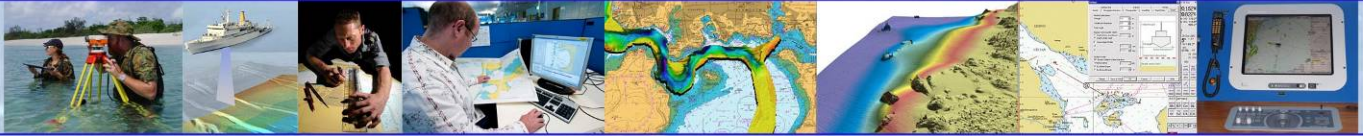
El Contralmirante Jean-Luc LE LIBOUX, Francia, y la Sra. Claudia GRANT, Jamaica, fueron elegidos Presidente y Vice-Presidente, respectivamente, del



La OMI decorada por todas partes para celebrar el Día Marítimo Mundial - 29 de septiembre

Subcomité para su quinta sesión, que se celebrará en la sede de la OMI del 24 al 28 de septiembre del 2018.





6.ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO OHI-UE SOBRE LA RED Saint-Mandé, Francia, 27-28 de septiembre

El Grupo de Trabajo OHI-UE sobre la Red (IENWG), establecido por el Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) para supervisar y hacer frente a las actividades y procesos desarrollados bajo los auspicios de la Unión Europea (UE), celebró su sexta reunión en Saint-Mandé, Francia, los días 27 y 28 de septiembre del 2017, por invitación del Servicio Hidrográfico Francés (SHOM).

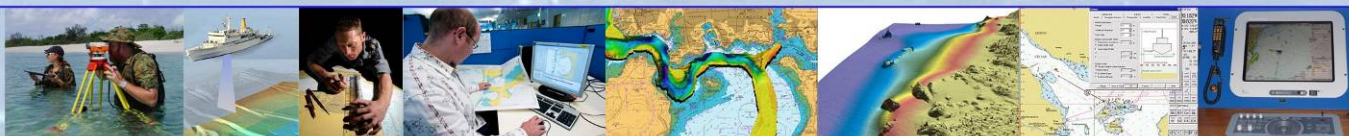
La reunión fue presidida por el Sr. Laurent KERLÉGUER (Francia) y contó con la presencia de representantes de las siguientes Comisiones Hidrográficas Regionales:

- Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (Suecia),
- Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (Francia),
- Comisión Hidrográfica Mesoamericana y del Mar Caribe (Francia),
- Comisión Hidrográfica Regional Ártica (Dinamarca),
- Comisión Hidrográfica Nórdica (Noruega),
- Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes (Francia),
- Comisión Hidrográfica del Pacífico Suroeste (Francia).

Alemania, que representa a la Comisión Hidrográfica del Mar del Norte, y Grecia, que representa a la Comisión Hidrográfica de los Mares Mediterráneo y Negro, se excusaron por no poder asistir. Los representantes del Servicio Hidrográfico italiano participaron por video conferencia y un representante de Irlanda participó en la reunión, ambos en calidad de Miembros Asociados. El Director Abri KAMPFER representó a la OHI.

Francia proporcionó información sobre la participación en el Grupo de Expertos de los Estados sobre el progreso de la Directiva Europea en materia de Planificación Marítima Espacial. La fecha límite para el establecimiento de los Planes Marítimos Espaciales (MSPs) es el 2021. Los Estados Miembros se encuentran en diferentes etapas de sus procesos MSP, utilizando diferentes metodologías y herramientas. Se requiere tener en cuenta las cuestiones transfronterizas y aumentar la cooperación transfronteriza. Se proporcionaron actualizaciones sobre proyectos transnacionales. Aunque los SHs son potencialmente actores clave en los MSPs debido a sus antecedentes en la gestión de numerosos datos de referencia, algunos de ellos no están implicados en su organización nacional de los MSPs. El IENWG tomó una medida para promover el papel de los SHs para los MSPs. Intentará obtener un testimonio de DG-Mare para construir una argumentación.

Los Grupos de Trabajo sobre Datos de SIMNORAT, SIMWESTMED y SEANSE están abiertos a los Servicios Hidrográficos para que contribuyan o que estén informados sobre la actividad relativa a los datos y los MSPs. Un taller sobre datos de SIMCelt será celebrado el 28 de noviembre del 2017 en la Conferencia de SIMCelt, en Liverpool, Reino Unido.



FUNDING MSP CROSS BORDER PROJECTS

Celtic Seas
2016–2017
Coordination : UCC (Irlande)

Northern Atlantic
2017–2018
Coordination : Shom (France)

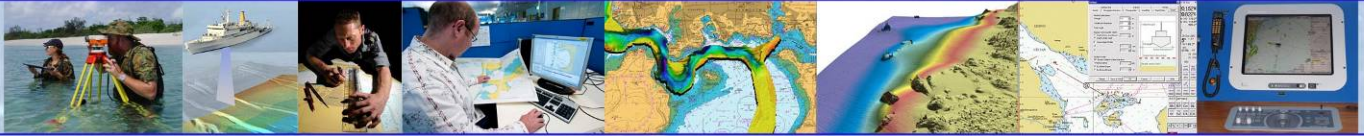
Western Mediterranean
2017–2018
Coordination : Shom (France)

2018 – 2019 : SEANSE in the Channel and North Sea, Netherland coordination

* The projects areas are represented without prejudice to maritime claims of sovereignty or jurisdiction of the countries

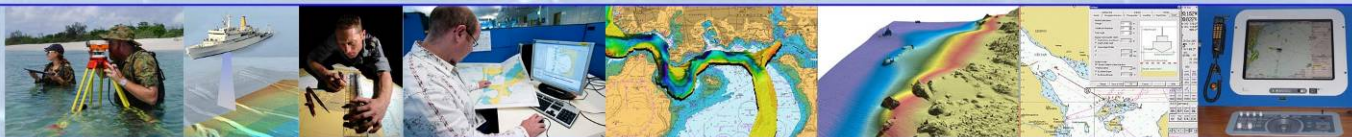
Francia, como Coordinador del Proyecto, informó sobre el progreso del Proyecto de Cartografía Costera financiado por la Comisión Europea para apoyar el desarrollo de la Red Europea de Observación e Información del Mar (EMODnet) y en particular sobre la Fase III de la componente de EMODnet. Un consorcio de 41 entidades colaboradoras celebró una reunión a finales de marzo del 2017. Se ha implementado un nuevo portal web EMODnet moderno sobre Batimetría, con un diseño adaptado, y se continúa la discusión sobre el modo de colaborar con el Proyecto GEBCO OHI-COI (*Seabed 2030*).

Se consideró el debate sobre la estrategia europea para datos costeros de alta resolución y, en particular, sobre la importancia del trabajo del Grupo de Trabajo de la OHI sobre Batimetría Participativa y la revisión de la S-44 por el Equipo de Proyecto sobre Normas para Levantamientos Hidrográficos (HSPT).



La reunión compartió su preocupación por la asistencia irregular de los miembros, cuya consecuencia es una contribución deficiente a las CHRs sobre el trabajo del IENWG. Tendrá que considerarse la ampliación del número de miembros para que se incluyan todos los SHs europeos.

La celebración de la 7.^a reunión del IENWG está prevista del 6 al 7 de febrero del 2018, en un lugar pendiente de confirmación, y de una sesión plenaria del IENWG del 27 al 28 de febrero del 2018 en Bruselas, Bélgica.



SEMINARIO DE LA «PROFESSIONAL YACHTING ASSOCIATION»

Secretaría de la OHI, Mónaco, 28 de septiembre

La «Professional Yachting Association» (PYA) fue fundada en 1991 en respuesta a la creación de los códigos para grandes yates comerciales y yates de pasajeros. La PYA es el órgano profesional en materia de tripulaciones de yates y de la industria de yates de lujo. Posee 15 oficinas regionales en todo el mundo y su sede principal está en Antibes, Francia. La PYA disfruta del estatuto de observador en la Organización Hidrográfica Internacional (OHI). Como parte de las actividades de divulgación de la OHI, la Secretaría de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) proporcionó el lugar para la celebración



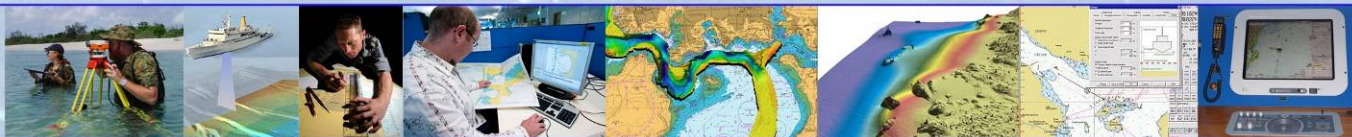
La MCA del RU dirigiéndose al seminario de la PYA

del seminario anual de la PYA sobre los Cambios del Mar, el 28 de septiembre del 2017, con ocasión del «Monaco Yacht Show» anual. El seminario contó con un total de 100 delegados en representación de las tripulaciones de los yates, las compañías de apoyo basadas en la costa, los organismos de formación y las autoridades administrativas.

El seminario estuvo dividido en dos sesiones. La primera sesión cubrió temas y actualizaciones relativos a la Agencia de la Guardia Marítima (MCA) del RU, a la PYA y a la «Royal Yachting Association» (RYA) del RU. La segunda sesión cubrió la seguridad social en general y la ciberseguridad en los yates.

Los participantes fueron recibidos por el Secretario General de la OHI, Dr Mathias JONAS, después de lo cual el Adjunto a los Directores David WYATT proporcionó una actualización de la iniciativa de Batimetría Participativa (CSB) de la OHI, alentando a aquellas tripulaciones que no participen todavía a considerar unirse a la comunidad CSB aportando datos activos. Destacó el proyecto de documento de orientación, que ha sido creado por el Grupo de Trabajo sobre CSB de la OHI y sobre el que se solicitan comentarios y contribuciones antes de preparar la versión final de la Edición 1.0.0, cuya sumisión oficial para su aprobación por los Estados Miembros de la OHI se anticipa para la última parte del 2018.

La velada concluyó con una recepción en la terraza de la Secretaría de la OHI, organizada por la PYA.



22.^a CONFERENCIA DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DEL MAR BÁLTICO

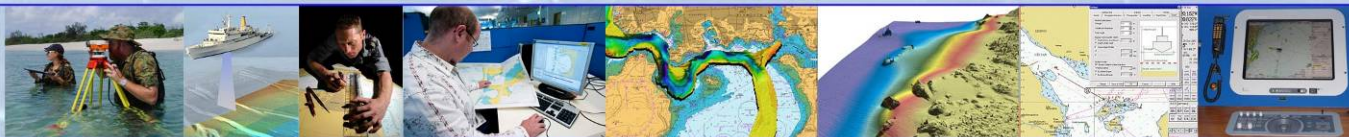
Rostock, Alemania, 19-21 de septiembre

La 22.^a Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico (BSHC22) se celebró en Rostock, Alemania, del 19 al 21 de septiembre, bajo la presidencia del Sr. Mindaugas CESNAUSKIS (Lituania). Estuvieron representados en la Conferencia siete de los ocho miembros plenos de la Comisión (Alemania, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Letonia, Polonia y Suecia) y un miembro asociado, Lituania. La delegación lituana estaba compuesta por dos representantes del Ministerio Nacional de Transportes, cuyo objetivo era familiarizarse con el trabajo de la Comisión. La delegación de la Federación de Rusia no participó. El Reino Unido y los Estados Unidos de América también estuvieron representados en la Conferencia como Observadores. La Secretaría de la OHI estuvo representada por su Secretario General, el Dr Mathias JONAS.

La Federación de Rusia, en calidad de Presidente de la Conferencia anterior (BSHC21) en Klaipeda, Lituania, en el 2016, proporcionó las actas finales antes del comienzo de la BSHC22. La Conferencia aprobó las Actas en general pero decidió compilar sus observaciones y comentarios en un apéndice, que será redactado y distribuido por el Presidente después de la Conferencia.

La CHMB22 cubrió una amplia gama de temas regionales que incluyeron los desarrollos en cada uno de los Estados Miembros, el último estado de los levantamientos hidrográficos y de la cartografía náutica, incluyendo las Cartas INT, la producción de ENCs y los proyectos cooperativos de la CHMB. Los miembros de la CHMB informaron sobre sus actividades nacionales hidrográficas, cartográficas y de Información de la Seguridad Marítima desde la 21.^a reunión. También presentaron los nuevos desarrollos con respecto a la hidrografía, la producción de cartas y la gestión del tráfico marítimo. El Secretario General Dr Mathias JONAS informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la Organización durante el año anterior. También proporcionó a la Comisión información general sobre los efectos y las decisiones de la 1.^a Asamblea de la OHI y de la Convención de la OHI revisada en relación con el trabajo de la Comisión. Puso un énfasis especial en el programa del próximo 1.^{er} Consejo de la OHI (C-1), destacando el hecho de que cinco (Alemania, Dinamarca, Federación de Rusia, Finlandia, y Suecia) de los ocho miembros de la CHMB estarán representados en el Consejo. Animó a los otros miembros restantes a enviar sus puntos de vista sobre los temas del Consejo a los Estados Miembros del Consejo de la región.

El Vice-Presidente identificó las enmiendas necesarias de los Estatutos de la CHMB para reflejar los cambios de la Convención de la OHI. Aceptó preparar un proyecto con estas enmiendas antes de la BSHC23 (2018). Está previsto llevar a cabo una ceremonia formal de firma de los Estatutos enmendados de la CHMB en esa ocasión.



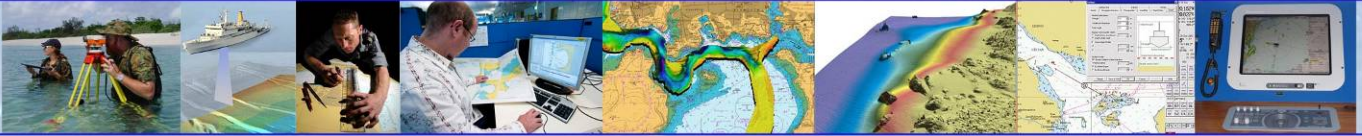
La Comisión examinó las iniciativas regionales en curso, en particular las actividades del Grupo de Trabajo sobre la Supervisión de los nuevos Levantamientos (MWG), del Grupo de Trabajo sobre la Base de Datos Batimétricos del Mar Báltico (BSBDWG), del Grupo de Trabajo sobre Datos Marítimos Espaciales del Mar Báltico (BSMSDIWG), del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartografía Internacional (BSICCWG) y del Grupo de Trabajo sobre el Dátum de Cartas (CDWG). La Comisión examinó los resultados de la 9.^a reunión del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) y de la 7.^a reunión del Grupo de Trabajo sobre la Base Mundial de Datos ENC (GT WEND).

La Conferencia puso un énfasis especial en la participación regional en el marco de la estructura del Grupo de Trabajo OHI-Unión Europea sobre la Red (IENWG). Proyectos multilaterales como la Cartografía costera y la Fase III de Emodnet, que gozan de una participación activa de los miembros de la CHMB, fueron presentados con mayor detalle. La Conferencia tomó nota de las actividades nacionales en proyectos europeos con relación a temas marítimos y a vínculos con la hidrografía.

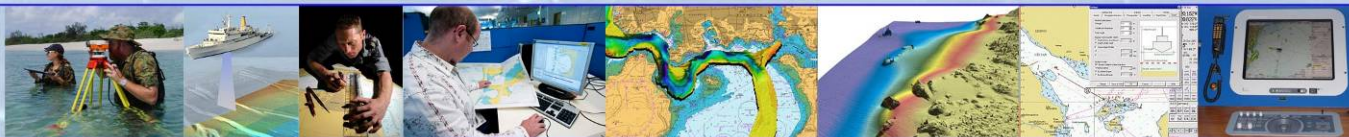
La Comisión renovó su compromiso con el mantenimiento continuado del portal internet de la CHMB albergado por Suecia, incluyendo el suministro de un modelo de batimetría reticulada para el conjunto del mar Báltico. El modelo actual sigue siendo bien percibido por el público, con un número significativo de visitantes y de descargas. Numerosos miembros confirmaron sus proyectos de proporcionar datos actualizados de mayor resolución para mejorar la funcionalidad del modelo. Los Estados Miembros reafirmaron estas actividades como su contribución regional a la iniciativa conjunta OHI/COI « *Seabed 2030* ».



Los participantes de la 22.^a Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Mar Báltico.



Al final de la reunión, el Sr. Thomas DEHLING, (Alemania) fue elegido como nuevo Presidente de la CHMB. Se convino que la próxima reunión de la CHMB será organizada en Aalborg, Dinamarca, del 28 al 30 de agosto del 2018. Todos los documentos de la reunión disponibles están publicados en la página de la CHMB del sitio web de la OHI, y también en: www.bshhc.pro.



14.^a CONFERENCIA DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DE ÁFRICA E ISLAS AUSTRALES (CHAIA)

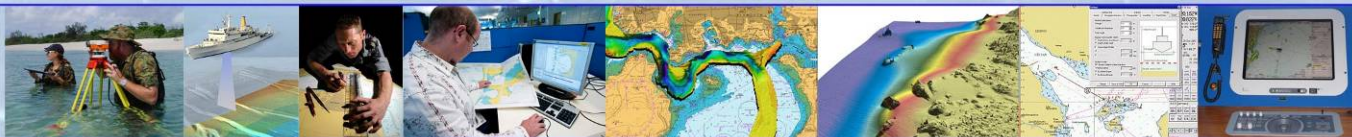
**Saint-Gilles les bains, Departamento francés de la Réunion,
Francia, 6 a 8 de septiembre**

La 14.^a Conferencia de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes (CHAIA) fue organizada por el SHOM y fue celebrada en Saint-Gilles les bains, Departamento francés de la Réunion, Francia, del 6 al 8 de septiembre del 2017, bajo la Presidencia del C.A. Tim LOWE del Reino Unido. La Conferencia contó con la asistencia de delegados de Francia, Mozambique, Namibia, Noruega, Portugal, Reino Unido, y Seychelles. También participaron en la reunión delegados de la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación Marítima y Autoridades de Faros (IALA) y de las dos organizaciones regionales de Cartas Náuticas Electrónicas (RENC): IC-ENC y PRIMAR. Asistieron como observadores participantes de la Industria, Fugro Survey, Kongsberg Maritime y Chartwise, y un delegado de los Estados Unidos de América. Fue aprobada la solicitud de India de adherir a la CHAIA como Estado Miembro asociado. El Director Abri KAMPFER y el Adjunto a los Directores Anthony PHARAOH representaron a la Secretaría de la OHI.

La 14.^a Conferencia incluyó una reunión del Grupo de Trabajo Regional sobre la Coordinación de Cartografía Internacional (ICCWG), durante la cual se discutió sobre la situación de la producción de cartas INT en la región. Se llegó al acuerdo de que, como cuestión prioritaria, se debería progresar en un esquema ENC para la CHAIA. La producción de Cartas INT en la región muestra progresos importantes y varias nuevas cartas están en las etapas finales de producción.



Los participantes de la 14.^a Conferencia de la CHAIA



Cada uno de los Estados Miembros y de los Estados Miembros asociados representados en la Conferencia proporcionó un informe detallado sobre el estado de la hidrografía y sobre las prioridades en cartografía en sus áreas de responsabilidad.

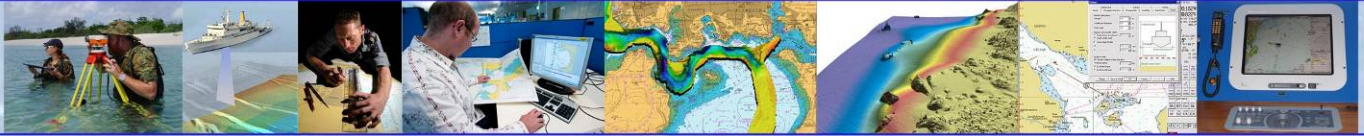
Hubo informes, presentaciones y discusiones sobre iniciativas en materia de Datos Marítimos Espaciales, actividades GEBCO y sobre el programa de creación de capacidades de la OHI para la región. Otros temas discutidos durante la reunión incluyeron: la situación de las publicaciones de la OHI, la exactitud de la información relativa a la C-55 y la necesidad de proporcionar actualizaciones regulares, procedimientos para los desastres marítimos, que deberán incluir una lista actualizada de contactos de emergencia, con contactos alternativos cuando proceda, e información de la seguridad marítima para la NAVAREA VII. Se abordaron la falta de estaciones NAVTEX en la región y la escasa o inexistente comunicación con el Coordinador de la NAVAREA VII como principales motivos de preocupación. Las discusiones sobre las iniciativas de datos marítimos espaciales incluyeron una presentación de Noruega sobre la base de datos marítimos AREA para un proyecto en aguas noruegas (Mareano), que está siendo ejecutado desde el 2005. Era inicialmente un modesto programa de iniciación, que se ha convertido posteriormente en un programa nacional sumamente importante. La industria petrolífera y gasífera comparte muchos datos para su uso en la base de datos y pueden generarse varios resultados, por ejemplo datos bathy, datos de retrodispersión y datos de la columna de agua. Este proyecto muestra que el trabajo hidrográfico puede ser sumamente valioso para otras organizaciones.

Las dos organizaciones RENC proporcionaron una actualización de sus programas individuales y la situación de la distribución de ENCs en la región. También fueron proporcionadas presentaciones por cada uno de los participantes de la industria.

Francia, Malawi, Mozambique, Namibia, Noruega, Portugal, Reino Unido y Sudáfrica proporcionaron informes nacionales completos.

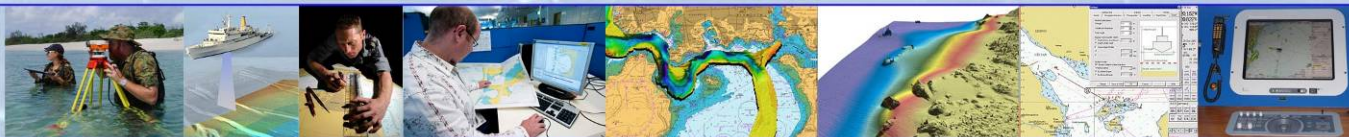
Se enmendaron los estatutos de la Comisión con algunos cambios editoriales resultantes de la entrada en vigor de las enmiendas a la Convención de la OHI y un nuevo párrafo que rige la adhesión de los Estados Miembros de la OHI como Miembros Asociados de la Comisión.

Tuvo lugar una discusión muy franca sobre estrategias para mejorar la asistencia de las conferencias de la CHAIA y sobre las dificultades que podían existir ya que varios Miembros y Miembros Asociados cancelaron su participación con poca antelación. Se comunicará la importancia de la presentación de informes nacionales, especialmente en los casos en los que no sea posible asistir. Se destacó la importancia de la calidad de ser miembro de la OHI y se animó a los Miembros Asociados a informar en la próxima Conferencia sobre sus progresos con respecto a los procesos domésticos y a indicar los impedimentos que pueden ser abordados mediante la intervención de la Secretaría de la OHI.



El Contralmirante Tim LOWE, Reino Unido, fue elegido Presidente y el Capitán de Navío Theo STOKES, República de Sudáfrica, fue elegido Vice-Presidente, sujeto a confirmación por su parte. Se propone que la celebración de la próxima Conferencia tenga lugar durante la última semana de agosto del 2018 en las Seychelles.

Todos los documentos, la presentación para la reunión del Grupo de Trabajo y para la conferencia están disponibles en la página de la CHAIA14, en el sitio web de la OHI (<http://www.iho.int>).



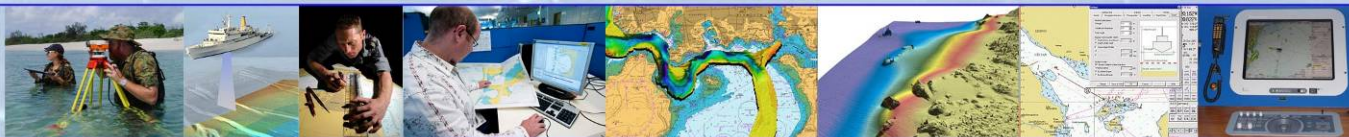
9.^a REUNIÓN DEL SUBCOMITÉ DE LA OHI SOBRE EL SERVICIO MUNDIAL DE AVISOS NÁUTICOS Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 28 de agosto - 1 de septiembre

La 9.^a reunión del Subcomité sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos (SMAN9) fue organizada por el Servicio Hidrográfico de la Marina Sudafricana y se celebró en el hotel Park Inn, Newlands, Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 28 de agosto al 1 de septiembre, bajo la Presidencia del Sr. Peter DOHERTY de Estados Unidos. El Capitán de Fragata Christoff THEUNISSEN, Director en funciones del Servicio Hidrográfico de Sudáfrica, dio la bienvenida a los participantes a la reunión, que contó con la presencia de 51 delegados de 24 Estados Miembros de OHI, la Secretaría de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), la Secretaría de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO), los Presidentes de los Paneles Internacionales Coordinadores NAVTEX y SafetyNET de la OMI, Inmarsat, Iridium, la Agencia de Seguridad Marítima Sudafricana (Centro de Coordinación del Salvamento Marítimo) (SAMSA (MRSCC)), la Seguridad de la Navegación, la Estabilización, el Asesoramiento y la Formación (inc AWNIS) (SONSAT), Telkom Maritime Radio y la Secretaría de la OHI. Los delegados incluyeron a representantes de 19 Coordinadores NAVAREA, un Coordinador de Subárea y cinco Coordinadores Nacionales. La Secretaría de la OHI estuvo representada por el Adjunto a los Directores David WYATT.



Los participantes de la 9.^a reunión del Subcomité de la OHI sobre el Servicio Mundial de Avisos Náuticos en Newlands, Ciudad del Cabo, Sudáfrica

El Subcomité recibió informes de auto-evaluación en materia de Información de la Seguridad Marítima (ISM) de la totalidad de las 21 NAVAREAs, de la Subárea del mar Báltico y un informe nacional de China, así como informes de las Secretarías de la OMM y de la IMSO. Se discutieron



los resultados de la 15.^a reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (14-16 marzo del 2017); en particular las propuestas de enmiendas editoriales a las Resoluciones de la OMI A.705(17) - *Difusión de información sobre seguridad marítima* y A.706(17) - *Servicio mundial de radioavisos náuticos*.

Los delegados recibieron sesiones informativas sobre los resultados de las recientes reuniones de la Organización Marítima Internacional (OMI), incluyendo las sesiones 97.^a y 98.^a del Comité de Seguridad Marítima, la 4.^a sesión del Subcomité de Navegación, Comunicaciones, y Búsqueda y Salvamento y la 13.^a sesión del Grupo de Expertos de la Unión Internacional para las Telecomunicaciones (UIT) de la OMI. Fueron proporcionadas actualizaciones sobre las actividades de los paneles coordinadores internacionales NAVTEX y SafetyNET de la OMI por sus respectivos Presidentes, y también sobre los progresos en el suministro de los servicios satelitales móviles del Sistema Mundial de Socorro y Seguridad Marítimos (SMSSM) de Inmarsat e Iridium. La reunión también recibió un informe de situación sobre el desarrollo de la Especificación de Producto S-124 sobre los Avisos Náuticos del Presidente del Grupo de Correspondencia sobre la S-124.

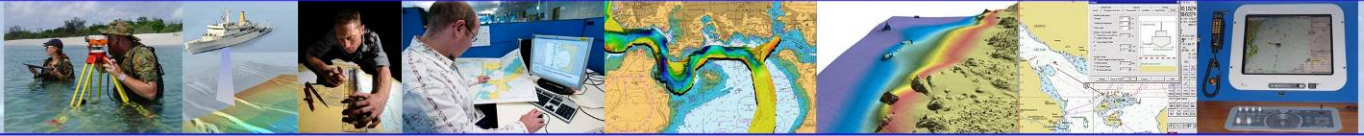
Las sesiones examinaron los informes de situación sobre la entrega de cursos de formación en ISM, y discutieron sobre los procesos de información sobre la situación de la ISM en las reuniones de la Comisión Hidrográfica Regional y sobre los métodos para identificar las regiones y los Estados costeros con más necesidad de formación y de asistencia para el Subcomité sobre la Creación de Capacidades.

La próxima reunión del SC-SMAN se celebrará en Mónaco, del 27 al 31 de agosto del 2018; se publicarán los detalles en la página del SC-SMAN del sitio web de la OHI cuando estén disponibles. Está previsto que la reunión incluya sesiones conjuntas con los coordinadores METAREA del Sistema Mundial de Avisos relativos a la Información Meteorológica y Oceanográfica (WWMIWS).



El SMAN9 en sesión plenaria

El Sr. Peter DOHERTY, EE.UU., fue reelegido Presidente para el período del 2017 al 2020 y el Sr. Trond SKI, Noruega, fue elegido Vice-Presidente. Dos antiguos miembros, el Sr. Alain ROUAULT (Francia), desde hace 7 años, y el Sr. Svante HÅKANSSON (Suecia), desde hace 20 años, informaron



a la reunión que iban a dimitir de sus puestos de la NAVAREA II y la Subárea Ib respectivamente y que se retirarían al final del año.

Cuando esté finalizado el informe del SMAN9, se publicará en el sitio web de la OHI, donde ya están disponibles todos los documentos de la reunión (www.iho.int > *Committees & WG* > *WWNWS-SC* > *WWNWS9*).